



EUROOPA KOMISJON

Brüssel, 11.7.2012  
C(2012) 4726 final

**KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,**

**11.7.2012,**

**millega kehtestatakse Ühendkuningriigis (Edinburghis, Londonis ja Manchesteris)  
viisataotlejatelt nõutavate täiendavate dokumentide loetelu  
(Ainult bulgaaria-, eesti-, hispaania-, hollandi-, itaalia-, kreeka-, leedu-, läti-, malta-,  
poola-, portugali-, prantsus-, rootsi-, rumeenia-, saksa-, slovaki-, sloveeni-, soome-,  
tšehhi- ja ungarikeelne tekst on autentsed)**

## KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

11.7.2012,

**millega kehtestatakse Ühendkuningriigis (Edinburghis, Londonis ja Manchesteris) viisataotlejatelt nõutavate täiendavate dokumentide loetelu (Ainult bulgaaria-, eesti-, hispaania-, hollandi-, itaalia-, kreeka-, leedu-, läti-, malta-, poola-, portugali-, prantsus-, rootsi-, rumeenia-, saksa-, slovaki-, sloveeni-, soome-, tšehhi- ja ungarikeelne tekst on autentsed)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 810/2009, millega kehtestatakse ühenduse viisaeeskiri (viisaeeskiri),<sup>1</sup> eriti selle artikli 48 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 810/2009 on sätestatud liidu eeskirjad, mille kohaselt antakse viisad liikmesriikide territooriumi läbimiseks transiidi eesmärgil või liikmesriikide territooriumil kavandatud viibimiseks, mille kestus on kuni kolm kuud kuuekuulise ajavahemiku jooksul.
- (2) Vastavalt määrusele (EÜ) nr 810/2009 esitab viisataotleja muu hulgas reisi eesmärgi tõendavad dokumendid ning dokumendid selle kohta, et viisataotleja vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad))<sup>2</sup> artiklis 5 sätestatud sisenemistingimustele. Selleks et tagada ühise viisapoliitika ühtne kohaldamine, on määruses (EÜ) nr 810/2009 nõutud, et kohaliku Schengeni koostöö raames hinnatakse vajadust täiendada ja ühtlustada täiendavate dokumentide loetelu iga jurisdiktsiooni puhul, et võtta arvesse kohalikke tingimusi.
- (3) Ühendkuningriigis (Edinburghis, Londonis ja Manchesteris) on kohaliku Schengeni koostöö raames kinnitust leidnud vajadus ühtlustada täiendavate dokumentide loetelu ja koostatud on ühtne loetelu.
- (4) Konsulaadid peaksid ka edaspidi võima üksikjuhtumitel vastavalt määruse (EÜ) nr 810/2009 artikli 14 lõikele 6 loobuda ühe või mitme loetelusse kantud täiendava dokumendi nõudmisest, kui nad on kindlad viisataotleja aususes ja usaldusväärsuses, või põhjendatud juhtudel nõuda taotluse läbivaatamisel lisadokumente vastavalt määruse (EÜ) nr 810/2009 artikli 21 lõikele 8.

---

<sup>1</sup> ELT L 243, 15.9.2009, lk 1.

<sup>2</sup> ELT L 105, 13.4.2006, lk 1.

- (5) Nende viisataotlejate puhul, kes on ELi või EMP lepingu osalisriigi kodanikud ja kuuluvad Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil)<sup>3</sup> reguleerimisalasse, ei tohiks ELi/EMP kodaniku passi esitamata jätmine olla piisav põhjus viisa andmisest keelduda.
- (6) Nende viisataotlejate puhul, kes on ELi või EMP lepingu osalisriigi kodanikud ja kuuluvad Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil)<sup>4</sup> reguleerimisalasse, hõlmab käesolev otsus ka abikaasasid ja lapsi ega tohiks piirata õigusi, mis muudele pereliikmetele on kõnealuse direktiivi alusel ette nähtud.
- (7) Kuna määrus (EÜ) nr 810/2009 põhineb Schengeni *acquis*'l, teatas Taani Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolliga artikli 5 ning Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolliga nr 22 artikli 4 kohaselt määruse (EÜ) nr 810/2009 rakendamise oma riigi õiguses. Seepärast on käesoleva otsuse rakendamine rahvusvahelise õiguse kohaselt Taani suhtes siduv.
- (8) Käesolev otsus kujutab endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist, milles Ühendkuningriik ei osale vastavalt nõukogu 29. mai 2000. aasta otsusele 2000/365/EÜ Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis*' sätetes<sup>5</sup>. Seetõttu ei osale Ühendkuningriik käesoleva määruse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav. Seetõttu ei tuleks käesolevat otsust Ühendkuningriigile adresseerida.
- (9) Käesolev otsus kujutab endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist, milles Iirimaa ei osale vastavalt nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsusele 2002/192/EÜ Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis*' sätetes<sup>6</sup>. Seetõttu ei osale Iirimaa käesoleva määruse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav. Seetõttu ei tuleks käesolevat otsust Iirimaale adresseerida.
- (10) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev otsus nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahel sõlmitud lepingu (viimase kahe riigi osalemiseks Schengeni *acquis*' sätete rakendamises, kohaldamises ja edasiarendamises)<sup>7</sup> tähenduses, mis kuuluvad nimetatud lepingu teatavaid rakenduseeskirju käsitleva nõukogu 17. mai 1999. aasta otsuse 1999/437/EÜ<sup>8</sup> artikli 1 punktis B osutatud valdkonda.
- (11) Šveitsi puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega)<sup>9</sup> tähenduses, mis kuuluvad nõukogu

---

<sup>3</sup> ELT L 158, 30.4.2004, lk 77.

<sup>4</sup> ELT L 158, 30.4.2004, lk 77.

<sup>5</sup> EÜT L 131, 1.6.2000, lk 43.

<sup>6</sup> EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20.

<sup>7</sup> EÜT L 176, 10.7.1999, lk 36.

<sup>8</sup> EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31.

<sup>9</sup> ELT L 53, 27.2.2008, lk 52.

otsuse 1999/437/EÜ<sup>10</sup> artikli 1 punktis B osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2008/146/EÜ<sup>11</sup> artikliga 3.

- (12) Liechtensteini puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahel allakirjutatud protokoll (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega)<sup>12</sup> tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis B osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2011/350/EL<sup>13</sup> artikliga 3.
- (13) Küprose puhul on käesolev otsus akt, mis põhineb Schengeni *acquis*'l või on muul viisil sellega seotud 2003. aasta ühinemisakti artikli 3 lõike 2 tähenduses.
- (14) Bulgaaria ja Rumeenia puhul on käesolev otsus akt, mis põhineb Schengeni *acquis*'l või on muul viisil sellega seotud 2005. aasta ühinemisakti artikli 4 lõike 2 tähenduses.
- (15) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas viisakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### *Artikkel 1*

Ühendkuningriigis (Edinburghis, Londonis ja Manchesteris) lühiajalise viisa taotlejatel nõutavate täiendavate dokumentide loetelu on esitatud lisas.

Nende viisataotlejate puhul, kes on liidu või EMP lepingu osalisriigi kodanikud ja kuuluvad Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil) reguleerimisalasse, ei tohi kodaniku passi esitamata jätmine olla piisav põhjus pereliikmele viisa andmisest keelduda.

---

<sup>10</sup> EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31.

<sup>11</sup> ELT L 53, 27.2.2008, lk 1.

<sup>12</sup> ELT L 160, 18.6.2011, lk 21.

<sup>13</sup> ELT L 160, 18.6.2011, lk 19.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus on adresseeritud Belgia Kuningriigile, Bulgaaria Vabariigile, Tšehhi Vabariigile, Saksamaa Liitvabariigile, Eesti Vabariigile, Kreeka Vabariigile, Hispaania Kuningriigile, Prantsuse Vabariigile, Itaalia Vabariigile, Küprose Vabariigile, Läti Vabariigile, Leedu Vabariigile, Luksemburgi Suurhertsogiriigile, Ungarile, Malta Vabariigile, Madalmaade Kuningriigile, Austria Vabariigile, Poola Vabariigile, Portugali Vabariigile, Rumeeniale, Sloveenia Vabariigile, Slovaki Vabariigile, Soome Vabariigile ja Rootsi Kuningriigile.

Brüssel, 11.7.2012

*Komisjoni nimel*  
*Cecilia MALMSTRÖM*  
*komisjoni liige*

**TÕESTATUD KOOPIA**  
**Peasekretäri nimel**

**Jordi AYET PUIGARNAU**  
**Kantsleijuhataja**

## LISA

### **Loetelu täiendavatest dokumentidest, mida nõutakse lühiajalise viisa taotlejalt**

#### **Ühendkuningriigis (Edinburghis, Londonis ja Manchesteris)**

1. Viisataotlejatele sõltumata nende reisi eesmärgist esitatavad põhinõuded

Ühendkuningriigi elamisluba, mis kehtib vähemalt kolm kuud pärast kavandatavat lahkumist Schengeni alalt

2. Dokumendid, mis võimaldavad hinnata taotleja kavatsust Schengeni alalt lahkuda

- 2.1. Kinnitatud tagasisõidupilet naasmiseks Ühendkuningriiki või lõppsihtriiki

- 2.2. Ühendkuningriigi panga hiljuti (s.t viimase 3 kuu jooksul) väljastatud kontoväljavõtte, millel on taotleja nimi ja aadress ning üksikasjalikud andmed ja saldo, mis tõendavad, et taotlejal on koosõlas Schengeni piirieskirjade artikli 5 lõike 1 punktiga c ja lõikega 3 piisavad elatusvahendid nii kavandatud viibimise ajaks kui ka Ühendkuningriiki või päritoluriiki tagasipöördumiseks või transiidiks kolmandasse riiki, kuhu lubamises ta on kindel, või et ta saab selliseid vahendeid seaduslikul viisil omandada; või

– reisitšekid, mis tõendavad sedasama;

– kui taotleja saab abikaasalt rahalist toetust (näiteks juhul kui ta ise ei tööta), tuleb esitada ka abielutõend ja abikaasa kontoväljavõtted.

*NB! Sularaha ei aktsepteerita piisavate elatusvahendite tõendamiseks.*

- 2.3. Palgatöötajad: tööandja hiljuti koostatud ametlik allkirjastatud kiri (päisega kirjaaberil, millel on allakirjutanu nimi ja ametikoht, koostamise kuupäev, aadress, kehtiv telefoninumber ja Ühendkuningriigis registrisse kandmise kuupäev) ning viimase 3 kuu palgatõendid.

- 2.4. Füüsilisest isikust ettevõtjad:

– raamatupidaja, pangatöötaja või advokaadi hiljuti koostatud kiri (päisega ametlikul kirjaaberil, millel on nimi, koostamise kuupäev, aadress, kehtiv telefoninumber, allakirjutanu ametikoht ja Ühendkuningriigis registrisse kandmise kuupäev), mis kinnitab Ühendkuningriigis füüsilisest isikust ettevõtjana töötamist või ettevõtte omamist;

– maksuhalduri kiri.

- 2.5. Üliõpilased:

Ühendkuningriigi kooli või ülikooli hiljuti koostatud ametlik allkirjastatud kiri, millel on koostamise kuupäev, taotleja nimi ning õpingute laad, tundide arv nädalas ja andmed õppetööst osavõtu kohta.

3. Lennujaamatransiit

Viisa või sissesõiduluba ja kinnitatud piletid reisi jätkamiseks lõppsihtriiki

4. Dokumendid, mis tuleb esitada sõltuvalt reisi eesmärgist

4.1. Ärireis

- ettevõtte või asutuse kutse osalemiseks kaubandus-, tööstus- või tööalastel nõupidamistel, konverentsidel või üritustel või tõend eelnimetatud üritustele registreerumise kohta;
- muud dokumendid, mis tõendavad äri- või tööalaste suhete olemasolu;
- messide ja kongresside piletid või tõend eelnimetatud üritustele registreerumise kohta.

4.2. Õpingud või täiendusõpe

- tõend haridusasutuse (kool, ülikool jne) nimekirja kandmise kohta kutseõppe- või teoreetilistel kursustel osalemiseks baas- või täienduskoolituse raames;
- üliõpilaspilet või tunnistus kursuste kohta, millel osaletakse;
- majutusega seotud dokumendid või tõendid majutuskulude katmiseks piisavate vahendite olemasolu kohta.

4.3. Turism

- kogu Schengeni alal viibimise aega hõlmav kinnitatud hotellibroneering või muu asjakohane dokument, mis kinnitab kavandatavat majutust või
- Euroopa ringreisi broneeringu kinnitus või muu asjakohane dokument.

4.4. Isiklikel põhjustel tehtav reis (perekonna või sõprade külastamiseks)

- vajaduse korral küllakutset\* või ülalpidamise pakkumist tõendav dokument, mis on esitatud ametlikul vormil (tõend toitlustamise ja majutamise kohta) ;
- kui peatutakse vastuvõtja juures, küllakutse vastuvõtjalt;
- majutusega seotud dokumendid või
- tõend majutuskulude katmiseks piisavate rahaliste vahendite kohta;
- kui liikmesriigis peatutakse vastuvõtja juures, vastuvõtja passi või elamisloa isikuandmete lehekülje koopia;
- tõend perekondlike sidemete kohta.

*\* Järgmiste liikmesriikide konsulaadid nõuavad, et kutse jaoks kasutatakse ettenähtud vormi: Austria, Belgia, Hispaania, Itaalia, Leedu, Luksemburg, Läti, Madalmaad, Malta, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Šveits ja Ungari. Täpsemat teavet saab asjaomase liikmesriigi veebisaidilt.*

#### 4.5. Ravi eesmärgil tehtav reis

- meditsiiniametlik dokument, millega tõendatakse, et arstiabi tuleb osutada kõnealuses meditsiiniametlikus;
- tõend ravikulude katmiseks piisavate rahaliste vahendite olemasolu kohta ;
- tõend ravikulude ettemaksu kohta.

#### 4.6. Ametlikud delegatsioonid, kes reisivad asjaomase kolmanda riigi valitsusele saadetud ametliku kutse alusel selleks, et osaleda kohtumistel, nõupidamistel, läbirääkimistel ja vahetusprogrammides või üritustel, mida korraldavad valitsustevahelised organisatsioonid liikmesriigi territooriumil;

- asjaomase kolmanda riigi ametiasutuse kiri, milles kinnitatakse, et taotleja kuulub ametlikku delegatsiooni, mis reisib liikmesriiki eesmärgiga osaleda eespool nimetatud üritustel, koos liikmesriigi valitsustevahelise organisatsiooni ametliku kutse koopiaga või
- verbaalnoot.

### 5. Konkreetsete isikute kategooriate suhtes kohaldatavad erinõuded

#### 5.1. Alaealised (alla 18aastased lapsed)

- sünnitõend
- üksi või ainult koos ühe vanemaga reisivate alaealiste puhul:
- mõlema vanema passi originaal (välja arvatud juhul, kui ühel vanemal on lapse ainuhooldusõigus või lapse elukohaks on määratud tema elukoht);
- tõend vanema õigustega isiku või seadusliku eestkostja nõusoleku kohta.

#### 5.2. ELi/EMP kodanike pereliikmed (abikaasa ja lapsed)

- ELi/EMP kodaniku pass ja selle koopia;
- tõend Ühendkuningriigis elamise kohta;
- tõend perekondlike sidemete kohta:
  - abielutõend ja selle koopia;
  - sünnitõend.

#### 5.3. Meremehed

- meremehe teenistusraamat;
- kaaskiri töödandvalt äriühingult meremehe nime ja auastmega;
- laeva nimi, sadamasse saabumise kuupäev ja meremehe laevale asumise kuupäev.



#### 5.4. Veoautojuhid

- asukohariigi rahvusvahelise autoveoga tegelevate veoettevõtjate üleriigilise ühenduse kirjalik taotlus, milles esitatakse reiside eesmärk, kestus ja sagedus;
- liikmesriigis asuva äripartneri kirjalik taotlus;
- juhiluba rahvusvahelisteks vedudeks.

#### 5.5. Isikud, kes reisivad tasustatava töö tegemise või praktikale asumise eesmärgil

Liikmesriikide õigusnormide kohaselt peavad viisataotlejad esitama teatavate tasustatud tööde tegemiseks või praktikale asumiseks tööloa või samalaadse dokumendi. Täpsemat teavet saab asjaomase liikmesriigi veebisaidilt.

Kui reisi eesmärk on teenuse osutamine, peab viisataotleja esitama Ühendkuningriigi maksu- ja tolliameti (HM Revenue and Customs, HMRC) väljaantud A1 (CNR) vormi.